

ТОПОНИМЫ ВЕЛИКОБРИТАНИИ: ИСТОРИЯ НА КАРТЕ

Шилова И.М.

Научный руководитель – доцент Тимохина Л.Р.

Сибирский федеральный университет

Заимствования в разных языках по-разному влияют на обогащение словарного состава. В некоторых языках заимствование в разные исторические эпохи имели столь существенное влияние на словарный состав языка, что даже служебные слова, такие как, например, местоимения и предлоги, заимствованные из других языков, вытесняли исконные служебные слова.

В английском языке процент заимствований значительно выше, чем во многих других языках, так как английский больше, чем какой-либо другой язык имел возможность заимствовать иностранные слова в условиях прямого непосредственного контакта: сначала в средние века от сменявших друг друга на Британских островах иноземных захватчиков, а позже в условиях торговой экспансии и колонизаторской активности самих англичан. Подсчитано, что число исконных слов в английском словаре составляет всего около 30%.

Так как заимствования как процесс являются присущими для каждого языка и неотъемлемыми для лексического состава английского языка в особенности, то эта тема всегда важна и актуальна, она имеет достаточно материала для рассмотрения и исследования. Живой язык — явление постоянное развивающееся. Приходит что-то новое, исчезает ненужное, лишнее, поэтому для ученых, работающих в области лексикологии, остается много вопросов, которые требуют разрешения.

Серьезное влияние на развитие языковой системы оказывает воздействующий язык, играющий доминирующую роль на определенном историческом отрезке времени. Так, английский язык испытал влияние латинского, нормандско - французского, а также северо-германских языков. Цель данной работы – показать, как исторические особенности развития английского языка повлияли на географические имена собственные, и постараться классифицировать их в соответствии с этимологией.

Изучение источников и процесса формирования словарного состава языка, а также реконструкция словарного состава языка древнейшего периода – есть задача этимологии как раздела языкознания. В лексике каждого языка имеется значительный фонд слов, связь формы которых со значением непонятны носителям языка, поскольку структура слова не поддается объяснению на основе действующих в языке моделей образования слов. Целью этимологического анализа слова является определение того, когда, в каком языке, по какой словообразовательной модели, на базе какого языкового материала, в какой форме и с каким значением возникло слово, а также какие исторические изменения его первичной формы и значения обусловили настоящую форму и значение.

Ономастика (от греч.— искусство давать имена) — также раздел лингвистики, изучающий собственные имена, историю их возникновения и преобразования в результате длительного употребления в языке-источнике или в связи с заимствованием у других языков общения. В более узком смысле ономастика — собственные имена различных типов. Одно из направлений ономастики – топонимика. Эта наука изучает географические названия (топонимы), их значение, структуру, происхождение и ареал

распространения. Совокупность топонимов на какой-либо территории составляет её топонимию. Топонимика — важный источник для исследования истории языка (истории лексикологии, диалектологии, этимологии и др.), так как некоторые топонимы (особенно гидронимы) устойчиво сохраняют архаизмы и диалектизмы, часто восходят к языкам-субстратам народов, живших на данной территории. Топонимика помогает восстановить черты исторического прошлого народов,

определить границы их расселения, очертить области былого распространения языков, географию культурных и экономических центров, торговых путей и т.п.

Топоним - имя собственное, название любого географического объекта: реки, озера, моря, города, села, горы, острова, улиц и площадей в городах и селах и т. п.

Названия, которые дали ранним поселениям Великобритании, носили, на самом деле, описательный характер, т.е. описывали те места, на которых они находились. Однако, языки, на которых создавались эти названия, вымерли или изменились до неузнаваемости, и многие топонимы потеряли свои значения как слова. Современный английский, как и другие современные языки, дают маленький ключ к факту, что, например, г.Ноттингем на самом деле означает «поселение людей племени Снот», г.Лондон означает «городок, принадлежащий Лондино», а г.Кембридж – «мост через реку Кэм». Однако, такие географические названия могут все еще служить так называемыми ярлыками. Поэтому они продолжают жить, сохраняя следы ранних языков, на которых говорили на Британских островах.

Некоторые топонимы Великобритании очень древние, и никто не знает их точного значения. Это особенно характерно для названий рек. Длительность их использования, вероятно, зависит от жизненно важного значения рек в существовании древних поселенцев. Например, река Эйвон (Avon).

Не трудно обнаружить относительную хронологию возникновения топонимов, хотя едва ли возможно определить точную дату образования отдельных названий. Каждая волна иммигрантов и завоевателей приносила свой собственный язык или диалект, и образовывался новый слой географических названий. Сегодня топонимы служат ключами к распределению поселенцев и являются как бы ископаемыми лингвистического прошлого.

Можно выделить несколько групп в соответствии с происхождением топонимов, беря во внимание древние диалекты, на которых говорили на Британских островах.

Первая группа нашей классификации состоит из географических названий *кельтского* происхождения. Эта группа, в свою очередь, делится на несколько подгрупп, потому что кельтский язык представлял собой множество диалектов:

1) топонимы бриттонского происхождения, например, Глазго (Glasgow) – «зеленая ложбина», Лидс (Leeds) – «речной район»;

2) топонимы валлийского происхождения, например, Кардифф (Cardiff) – «форт на реке Таф»;

3) топонимы пиктского происхождения (Их число очень маленькое, и они являются индикатором распределения поселений пиктов, которые проживали на севере Шотландии.) Например, Питкасл (Pitcastle) – «доля, принадлежащая замку»;

4) топонимы газльского происхождения, которые состоят из ирландских и шотландских наименований, например, г.Дуглас (Douglas) – «черный ручей».

Вторая группа нашей классификации состоит из названий с *латинскими* словами и элементами. Число топонимов чисто латинского происхождения мало, т.к. римская оккупация имела очень маленькое влияние на географические названия. Однако некоторые латинские элементы можно найти в названиях, например chester/caster, означающий «лагерь, форт». Для примера возьмем г.Донкастер (Doncaster) – «римский форт на реке».

Третья большая группа классификации – *англосаксонская*. Она представляет большое количество названий этого происхождения, англосаксонское завоевание очень сильно повлияло на процесс образования географических названий, и многие известные города имеют англосаксонское происхождение. Например, г.Ливерпуль (Liverpool) – «прудик с мутной водой», г.Оксфорд (Oxford) – «брод для скота».

Названия *скандинавского* происхождения принадлежат к **четвертой группе**. Скандинавские топонимы включают в себя названия норманнского и датского происхождения. (Даны были завоевателями Англии, в то время как норманны захватили Шотландию.) Эти названия отражают широкий скандинавский вклад в историю заселения островов. Для иллюстрации этой группы можно взять г.Дарби (Darby) – «деревня животных».

Последняя **пятая группа** включает в основном названия смешанного происхождения, например, элементов *норманно-французского* происхождения г.Риджмонт (Ridgmont) – «гребень горы». Следует отметить, что этих названий мало.

Итак, топонимы представляют собой пеструю картину, отражающую историю народа и заселения этих островов.

Почти для каждого языка и диалекта присущи свои слова и элементы, на которые указывают источники образования топонимов.

Изменяясь под воздействием экстралингвистических факторов, топонимическая система вместе с тем стремится к сохранению стабильности, что проявляется в формировании структурных, семантических и этимологических типов на протяжении каждой исторической эпохи.